

留学研究査証

この査証は、以下のいずれかの目的で、スペインに91日から180日まで（短期）、または181日以上（長期）の滞在をするためのものです。

- a) スペインで認可された教育機関にて、週15時間以上のコースに登録し、勉強するため。最終的に学位、または修了証書の取得につながる勉学であること。
- b) 研究、または訓練活動の実施
- c) 認可された教育機関、科学機関にて中等教育や高等教育を続けるための、留学プログラムへの参加。
- d) 私立または公立機関での無給インターンシップへの参加。
- e) 公共利益を追求するプログラムのボランティア活動への参加。

法的根拠

2000年1月1日発布の法令第4/2000号。スペインにおける外国人の権利と自由、及びその社会的統合について定める法令。またその実行に関する2011年4月20日発布の勅令557/2011号に基づきます。

書類提出について

申請者本人が在東京スペイン大使館へ出頭し、書類を提出すること。予約不要。郵送では受付致しません。

（ただし、18歳未満の未成年の申請のみ、予約が必要。このため、事前に書類を郵送してください。書類確認後、来館日時をご連絡致します。詳しくは、メールにてお問い合わせください。）受付時間は、平日9:30から12:30まで。休館日や最寄駅などについてはこちらを参照のこと。→[enlace](#)

留学・研究査証はスペイン外務省の許可がなければ発給できません。従って、時間に余裕を持ち、出発希望日の約二か月前に申請することをお勧めします。ただし、出発希望日の90日以上前の申請は受付できませんのでご注意ください。

査証審査の結果について

査証が発給された場合、申請者本人は通知から二か月以内に、在東京スペイン大使館へ出頭してパスポートを受け取らねばなりません。また、大使館を出る前に、査証に間違いがなく、正しく押印されているかを確認すること。

査証が否決された場合、申請者本人へ通知します。この場合、通知から二か月以内にマドリード高等裁判所に行政訴訟の異議申し立てを提出することができます。または通知から一か月以内に在東京スペイン大使館へ異議申し立てを提出することも可能です。

申請手数料

7699円（日本国籍の場合は無料）※変更される場合があるので、当大使館のホームページにて確認をください。尚、査証が却下されても返金はできません。

外国人身分証に関する重要事項

滞在が6か月以上の場合、スペインへ入国後1か月以内に査証申請者本人が居住地の移民局または警察で学生証（Tarjeta de estudiante）を申請しなければなりません。

必要書類・条件

滞在日数が90日以下の場合

日本国籍の場合、ビザは免除。その他のビザが必要な国籍の場合は、シェンゲンビザの要綱に則ってビザを申請すること。

滞在日数 91 日～180 日の場合

以下の書類を提出のこと

1. 査証申請書。必要事項をすべて記入し、申請者本人がパスポートと同じ署名をすること。スペインへの入国日は予定日として 授業開始日と大体一致すること。
2. 写真 (4.5×3.5) 1 枚。申請書右上に貼付すること。(カラー写真で、背景が白色)
3. パスポートとコピー 1 部 (写真と個人データの頁。記述がある場合のみ追記の頁もコピーが必要)。スペインへの入国日より 1 年以上有効のもの、及びビザ用の余白のページ最低 2 枚。
提出するパスポートはスペイン渡航予定日より 10 年以内に発行されたものであること。10 年以上前に発行されたパスポートは受け付けません。
パスポートの一部、または全部が破損している場合、剥がれたり切れたりしているページがある場合、IC チップがない場合は、受付不可。これらの点に関して疑問がある場合、パスポートを更新することをお勧めします。

※査証が有効期限内であっても、パスポートの有効期限が切れたり、パスポート自体がキャンセルされた場合には、査証もその効力を失います。ご注意ください。

4. 滞在目的を証明する書類 (原本とコピー 1 部) スペイン語のみ
 - a) 留学の場合：公立の教育・科学機関或いは認可された私立機関において、勉学の為、登録を済ませているか、或いは入学を許可されていることを証明するもの。学位や修了証書の取得につながるコースであり、授業時間数は週 15 時間以上であること。授業開始日と終了日、コースにかかる費用、授業時間数が明記されていること。
 - b) 医療分野での留学の場合：厚生省 (Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad) 発行の、申請者が留学の資格を得ていることを証明する書類。留学をする病院、または教育機関、及び留学期間が明記されていること。
 - c) 研究・訓練の場合：申請者が、スペインにおいて公的に認められている機関で研究・訓練することが認められていることを証明する書類。研究の場合、受け入れ機関は大学、科学研究高等評議会 (Consejo Superior de Investigaciones Científicas)、またはその他の研究開発 (R&D) に関わる公立または私立機関である。
 - d) 公的に認められた教育・科学機関で中等教育、または高等教育を続けるための、留学プログラムに参加する場合 (I から IV の全てを提出)
 - I. 申請者が、公的に認められた中等教育や高等教育、または科学機関への入学を認められていることを証明する書類
 - II. 申請者の、留学プログラムへの参加が認められていることを証明する書類。そのプログラムは、留学プログラムを提供することを公認されている機関によるものであること。
 - III. 留学プログラムを提供する機関が、留学に関して責任を負うことが記載された書類。特に、留学にかかる費用、及び滞在費と帰国の費用の責任を負うことが明記されていること。
 - IV. 申請者が、留学プログラムを提供する機関によって選ばれた家族、または組織のもとに滞在することを証明する書類
 - e) 公立または私立機関や団体との間で結ばれた協定に基づく、就労を伴わないインターンシップの場合：申請者が、公企業または私企業、あるいは公的に認められた職業訓練所との間で結ばれた協定に基づき、報酬を伴わないインターンシッププログラムへの参加を認められていることを証明する書類。
 - f) ボランティア活動への参加の場合 (I から III の全てを提出)
 - I. ボランティアプログラムを主催する機関との間に結ばれた協定。活動内容、及び活動するための条件、活動時間、滞在中の移動費、滞在費、生活費をまかなうための資金について明記されていること
 - II. 活動を主催する機関が申し込んだ賠償責任保険
 - III. 申請者の学位、または過去に取得した単位。規定外の学習科目の場合、その分野に関して以前から知識があることを証明するもの。(学習したコースや修了証書等。) 全ての書類は日本国外務省によって正しく認証されていること。(原本とコピー 1 部)

5. 海外旅行保険。滞在中の傷害・疾病における死亡・治療及び日本への一時帰国をカバーするという記載内容の保険に加入していることを証する証明書（英文、またはスペイン文）。希望滞在期間をカバーしていること。クレジットカードに含まれているものは不可。（原本とコピー1部）
6. 経済能力を証明するものとして、日本からの往復の経費と月額537.84ユーロ相当額以上（宿泊費も含まれる）のスペインでの滞在費を支弁する能力を証する以下の書類。申請者が経済的に自立していない場合は、親または配偶者の書類を提出し、その関係を戸籍謄本等の書類によって証明すること。（複数選択可）：
 - a) 金融機関または郵便局が発行した残高証明書。発行日から1カ月以内のもの。日本語可。押印なきものは不可。（原本のみ。）または、直近3か月の銀行口座の残高が記載された銀行通帳。貯蓄口座、普通預金、定期預金等。名義人の名前が記載されたページのコピーも提出のこと。（原本とコピー1部）
 - b) 直近3か月の給与明細、年金受給記録、源泉徴収票。（原本とコピー1部）
 - c) 雇用されている会社から勉強の為に派遣される場合、渡航目的、期間、学校名、その所在地、往復の費用・生活費等を会社が保証することを明記した保証書。（原本のみとコピー）
 - d) 申請者自身が設立した会社の場合：登記簿謄本、及び会社設立に必要な費用の支払いの領収書（原本とコピー1部）

※これらの経済能力には、申請前に支払った費用や、留学のために申請後に支払う費用は含まない。

公的に認められた教育・科学機関で中等教育、または高等教育を続けるための、留学プログラムに参加する場合、そのプログラムにより申請者の生活が保障される場合、経済能力は証明されているとみなされる。

7. 航空券の予約確認書（原本とコピー1部）。渡航予定日の確認のため
8. 申請者が18歳未満の未成年の場合で、単独、または片親のみと渡航する場合、同行しない親、または保護者による渡航同意書。ビザ申請時に、親権者がスペイン大使館に出頭し、作成する。

滞在日数が181日以上の場合

上記の書類に加え、以下の書類を提出のこと：

1. 健康診断書。2005年に定められた国際衛生規則（IHR）に基づき、公衆衛生に重大な影響を及ぼす恐れのある疾患を抱えていないことを証明するもの。大使館作成の雛型に基づいて、医師が記入、署名し、医師及び病院印（別々の印）が捺印されていること。（発行日より1ヶ月以内のもの）
2. 無犯罪証明書：申請日から逆算して、日本を含めて過去5年間居住した国々（スペインは除く）の警察当局発行の無犯罪証明書。（発行日より3ヶ月以内のもの）（18歳未満の場合は不要）

尚、当大使館が申請の内容を確認する為に必要と判断した場合は、申請者に追加書類の提出を要請又、場合によっては領事面会をお願いする場合があります。不備書類は、当館からの指示に従い、在京スペイン大使館領事部宛に提出する必要があります。

※他のEUの国での留学査証を認められた者は全て、その勉学の一環であれば、スペインに無査証で滞在することを申請することができます。これは、申請者が通う教育機関がある県の移民局で、遅くともスペイン入国から1カ月以内に申請することが必要です。または、スペイン入国前に、各EUメンバー国のスペイン総領事館でも申請可能。

- ▶ 記入は病院関係者のみ
- ▶ 必ずローマ字で記入して下さい。

Certificado Médico - 健康診断書

Nombre y Apellido / 氏名: _____

Sexo / 性別: Varón / 男性 Mujer / 女性

Fecha de nacimiento / 生年月日 (日、月、西暦年の順で): _____

Domicilio actual/ 現住所: _____

Certifico que: él /ella no padece de las siguientes alteraciones:

- a) Enfermedades que puedan tener repercusiones de salud pública graves de conformidad con lo dispuesto en el Reglamento Sanitario Internacional (RSI).
- b) Drogadicción, alteraciones psíquicas importantes, estados manifiestos de enfermedad psicopática con agitación, "delirium", alucinaciones o psicosis de confusión que pongan en peligro el orden público o la seguridad pública.

証明: 診断の結果、以下のような疾患は認められませんでした。

- a) 国際衛生規則 (IHR) に基づく公衆衛生上に深刻な影響を及ぼす恐れのある疾患。
- b) 公共秩序あるいは社会の安全を害する薬物常習、重大な精神異常、猛烈な興奮状態を伴う精神疾患、譫妄、混乱による幻覚症及び精神疾患。

Día / 発行日: _____

Nombre del Doctor (sello) / 医師名 (朱肉で押印):

医師印

Nombre del Hospital (sello) / 病院名 (病院印を押印):

病院印

Dirección del Hospital / 病院住所: _____

_____, Japón / 日本

Teléfono del Hospital / 病院電話番号: _____



Application for National Visa

This application form is free

PHOTO

1. Surname (s) ¹			<p style="text-align: center; font-weight: bold;">FOR OFFICIAL USE ONLY</p> <p>Date of application:</p> <p>Visa application number:</p> <p>File processed by:</p> <p>Documents presented:</p> <p><input type="checkbox"/> Travel document</p> <p><input type="checkbox"/> Government authorisation</p> <p><input type="checkbox"/> Request for government authorisation</p> <p><input type="checkbox"/> Means of livelihood</p> <p><input type="checkbox"/> Proof of accommodation</p> <p><input type="checkbox"/> Medical certificate</p> <p><input type="checkbox"/> Criminal record certificate</p> <p><input type="checkbox"/> Travel medical insurance</p> <p><input type="checkbox"/> Note verbale</p> <p><input type="checkbox"/> Others</p> <p>Decision on visa:</p> <p><input type="checkbox"/> Refused</p> <p><input type="checkbox"/> Issued: Valid from until</p> <p>Number of entries: <input type="checkbox"/> One <input type="checkbox"/> Two <input type="checkbox"/> Over Two</p> <p>Number of days:</p>
2. Surname(s) at birth (Previous surname (s)) ²			
3. Forenames (s) ³			
4. Date of birth (day-month-year)	5. Place of birth	7. Current nationality	
6. Country of birth		Nationality at birth, if different:	
8. Sex <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	9. Marital status <input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Married <input type="checkbox"/> Separated <input type="checkbox"/> Divorced <input type="checkbox"/> Widow(er) <input type="checkbox"/> Other (specify)		
10. For minors: Surname(s), forename(s), address (if different from that of applicant) and nationality of person who exercises parental responsibility or legal guardian			
11. Spanish National Identity Document Number, where applicable			
12. Type of travel document <input type="checkbox"/> Ordinary passport <input type="checkbox"/> Diplomatic passport <input type="checkbox"/> Service passport <input type="checkbox"/> Official passport <input type="checkbox"/> Special passport <input type="checkbox"/> Other travel document (please specify)			
13. Number of travel document	14. Date of issue	15. Valid until	
17. Postal and e-mail address of applicant		16. Issued by Telephone number(s)	
18. Residence in a country other than the country of current nationality <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes. Residence permit or equivalent document No. Valid until			
* 19. Current Profession			

1. To be completed according to data which appears in travel document.
2. To be completed according to data which appears in travel document.
3. To be completed according to data which appears in travel document.

<p>* 20. Principal purpose of journey:</p> <p><input type="checkbox"/> Residence without work permit <input type="checkbox"/> Residence – Family reunion <input type="checkbox"/> Residence – Employee <input type="checkbox"/> Residence – Self employed</p> <p><input type="checkbox"/> Residence – Temporary work as employee (nine months a year) <input type="checkbox"/> Studies <input type="checkbox"/> Research (Within the framework of an agreement signed by a research organisation) <input type="checkbox"/> Accreditation</p>		
21. Date of intended entry into Spain	22. Number of entries requested: <input type="checkbox"/> One <input type="checkbox"/> Two <input type="checkbox"/> More than two	
23. Postal address of applicant in Spain		
24. Spanish Foreign National Identity Number (NIE).	25. Date of notification of decision issued by competent body for non-nationals	
<p>26. Data of individual resident in case of application for a residence visa for family reunion</p>		
Surname (s) and forename (s) of individual resident in Spain		
Relationship (between applicant and individual resident in Spain)		
<input type="checkbox"/> spouse <input type="checkbox"/> registered partner <input type="checkbox"/> son/ daughter (of the individual resident or the spouse) <input type="checkbox"/> dependent direct relative (of spouse or partner) in the ascending line of the individual resident <input type="checkbox"/> dependent person subject to legal representation of individual resident		
Date of birth	Nationality	Spanish Foreign National Identity Number or Spanish National Identity Number
Postal address of individual resident in Spain	Telephone number of individual resident	
	E-mail address of individual resident	
<p>27. Data of employer or company in the case of application for residence and employment visa</p>		
Surname (s) and forename(s) employer or company name and surname (s) and forename(s) of contact person within company		
Postal address of employer or company	Telephone number of employer or company	
	E-mail address of employer or company	
Spanish Foreign National Identity Number or Spanish National Identity Number of employer or contact person within company		
Spanish Company Tax Identification Code		

4. Essential when a decision has been previously issued by competent body for non-nationals in which applicant has received authorisation to reside or work

5. Essential when a decision has been previously issued by competent body for non-nationals in which applicant has received authorisation to reside or work

28. Data of educational establishment or research centre in case of applying for a student or research visa

Name of educational establishment or research centre

Postal address of educational establishment or research centre

Telephone number of educational establishment or research centre

E-mail of educational establishment or research centre

Intended starting date for study or research

Intended finishing date for study or research

In the case of temporary stay of minors for educational reasons in programmes promoted and funded by Public Administration, non-profit associations or foundations or other bodies or persons who do not exercise parental responsibility or who are not legal guardians:

Surname (s) and forename(s) of person providing minor with accommodation or name of accommodation organisation and surname(s) and forename(s) of contact person within organisation

Postal address of person providing minor with accommodation or accommodating organisation

Telephone number of person providing minor with accommodation or accommodating organisation

E-mail of person providing minor with accommodation or accommodating organisation

Spanish Foreign National Identity Number or National Identity Number of person providing minor with accommodation or contact person of organisation

I am aware of and consent to the following: the collection of the data required by this application form and the taking of my photograph are obligatory for the visa application to be examined. Any personal data concerning me which appears on the visa application form, as well as my photograph, will be supplied to the relevant authorities and processed by those authorities for the purposes of deciding on my visa application. Such data as well as the decision taken on my application will be entered into and stored in a database. The authority responsible for its processing is the Consular Post at which the visa application was submitted. Data shall be accessible to those authorities competent to carry out checks on visas at external borders and in Spain, immigration and asylum authorities for the purposes of verifying whether the conditions for the legal entry, stay and residence in the territory of Spain are fulfilled, for identifying persons who do not or who no longer fulfil these conditions, for examining asylum applications and for determining responsibility for such examination.

I am aware that I may exercise my rights of access, rectification, opposition and deletion of my personal data, pursuant to the provisions of Organic Law 15/1999, of 13 December, on Protection of Personal Data, by writing to: Dirección General de Asuntos y Asistencia Consulares del Ministerio de Asunto Exteriores y de Cooperación; calle Ruiz de Alarcón 5, 28071 Madrid.

I declare that to the best of my knowledge and belief all particulars supplied by me are correct and complete. I am aware that any false statements shall lead to my application being refused or to the annulment of a visa already granted.

I am aware that once the visa request has been submitted, a copy of this form, stamped to indicate the date and place of reception, shall be returned to the applicant and that arrangements may be made with the applicant as to the channel for requesting corrections or the supply of documents or certificates required, as well as for serving notice of summons and for notifying him/her of the decision adopted.

Notices and requests shall be made by telephone or fax to the contact number provided by the interested party or his legal representative. If these go unanswered, they shall be served in writing to the domicile set out in the application, which must be located within the consular district.

Summons and requests served must be complied with within a period not exceeding ten days, unless personal attendance is required, in which case the deadline is fifteen days.

Once all the possibilities of serving a notice have been exhausted, it shall be carried out by means of an announcement posted on the relevant notice board of the Consular Post for ten days.

If no reply is received to a request or summons within the time period, the applicant shall be deemed to have withdrawn his/her request and he/she shall be notified of the decision establishing this to be the case.

Decisions on a visa application shall be notified within a maximum period of one month, which cannot be extended, counting from the day following the date the application was submitted at the competent Consular Post for processing, except in the case of residence visas without work permit in which case the maximum period shall be three months. In this latter case, the application for the relevant residence authorisation which must be issued by the corresponding Government Department Office or Provincial Government Office shall put a hold on this time period until this authorisation is notified to the Consular Post.

Once the visa is granted it must be collected within a month, unless it is a visa for a family reunion or a visa for study purposes; in these cases, the period for collection is two months. If a visa is not collected within the aforesaid periods, the applicant shall be deemed to have renounced the visa granted and the application and accompanying documentation will be archived.

I am aware that the visa fee is not refunded if the visa is refused.

29. Place and date

30. Signature (for minors, signature of person exercising parent responsibility or legal guardian)

<p>記入例は薄い文字（電子データではオレンジ）で表示しています。</p>		<h2>Application for a National Visa</h2> <h3>スペイン国ビザ申請書</h3> <p>This application form is free 無料配布用</p>		<p>PHOTO</p>
<p>この用紙には記入しないでください</p>				
<p>1. Surname (Family name) (x) 姓 例: Yamada</p>				FOR OFFICIAL USE ONLY
<p>2. Surname at birth (Former family name(s)) (x) 旧姓 例: Suzuki</p>				Date of application:
<p>3. Forenames(s) (x) 名 (ファーストネーム) 例: Taro</p>				Visa application number:
<p>4. Date of birth (day-month-year) 生年月日 (日-月-年) 例: 01Jan1968</p>		<p>5. Place of birth 出生地 例: Tokyo</p>	<p>7. Current nationality 国籍 例: Japanese Nationality at birth, if different: 出生時の国籍 (現在の国籍と異なる場合)</p>	Application lodged at
		<p>6. Country of birth 出生国 例: Japan</p>		<input type="checkbox"/> Embassy/consulate <input type="checkbox"/> CAC <input type="checkbox"/> Service provider <input type="checkbox"/> Commercial intermediary <input type="checkbox"/> Border
<p>8. Sex 性別 <input type="checkbox"/> Male 男性 <input type="checkbox"/> Female 女性 </p>	<p>9. Marital status 婚姻等の状況 <input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Married <input type="checkbox"/> Separated <input type="checkbox"/> Divorced <input type="checkbox"/> Widow(er) 未婚 既婚 別居 離婚 死別 <input type="checkbox"/> Other (please specify) その他 (明記する) </p>			Name:
<p>10. In the case of minors: Surname, first name, address (if different from applicant's) and nationality of parental authority/legal guardian 未成年の場合: 親権者あるいは法定後見人の姓名、国籍、住所 (住所は申請者と異なる場合のみ記入)</p>				<input type="checkbox"/> Other File handled by:
<p>11. National identity number, where applicable 身分証明書番号 (所持する場合)</p>				Supporting documents:
<p>12. Type of travel document 旅券 (パスポート) の種類 <input type="checkbox"/> Ordinary passport <input type="checkbox"/> Diplomatic passport <input type="checkbox"/> Service passport <input type="checkbox"/> Official passport <input type="checkbox"/> Special passport 一般旅券 外交旅券 サービスパスポート オフィシャルパスポート 特別旅券 <input type="checkbox"/> Other travel document (please specify) その他 (明記する) </p>				<input type="checkbox"/> Travel document <input type="checkbox"/> Means of subsistence <input type="checkbox"/> Invitation <input type="checkbox"/> Means of transport <input type="checkbox"/> TMI <input type="checkbox"/> Other:
<p>13. Number of travel document パスポート番号</p>	<p>14. Date of issue 発行年月日 (日-月-年) 例: 1-Nov-1999</p>	<p>15. Valid until 有効期限 (日-月-年) 例: 1-Nov-2019</p>	<p>16. Issued by 発行機関 例: Ministry of Foreign Affairs</p>	<input type="checkbox"/> Refused <input type="checkbox"/> Issued: <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> VTL <input type="checkbox"/> Valid: From Until
<p>17. Applicant's home address and e-mail address 申請者の住所/E-Mail アドレス</p>		<p>Telephone number(s) 電話番号</p>		Number of entries:
<p>18. Residence in a country other than the country of current nationality 現在の国籍と異なる国に居住していますか。 <input type="checkbox"/> No いいえ <input type="checkbox"/> Yes. Residence permit or equivalent 例) Long Term Resident No. E123456 Valid until 1-Apr-2012 はいの場合: 居住許可またはそれに相当する許可番号 有効期限 ---まで </p>				<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Multiple Number of days:
<p>* 19. Current occupation 現在の職業</p>				

(x) Fields 1-3 shall be filled in in accordance with the data in the travel document. 1 番から 3 番の記入内容は提出する旅券の内容と一致していなければなりません。

* 20. Main purpose(s) of the journey: 旅行の主要目的 <input type="checkbox"/> Residence without work permit 労働を伴わない居住 <input type="checkbox"/> Residence – Family reunion 家族同居 <input type="checkbox"/> Residence – Employee 就労による居住 <input type="checkbox"/> Residence – Self-employed 事業主としての居住 <input type="checkbox"/> Residence – Temporary work (9 months in 1 year) 短期労働のための居住 <input type="checkbox"/> Studies 学業のための居住 <input type="checkbox"/> Research (Within the framework of an agreement signed by a research centre) 研究者 <input type="checkbox"/> Accreditation 公的業務による居住		
21. Intended date of arrival in Spain スペインへの入国予定日	22. Number of entries requested: <input type="checkbox"/> Single entry <input type="checkbox"/> Two entries <input type="checkbox"/> Multiple entries 希望入国回数 一回 二回 複数回	
23. Applicant's address in Spain 申請者のスペインでの住所		
24. Spanish Foreign National Identity Number (NIE): 外国人登録番号	25. Date of notification of decision issued by competent body for non-nationals. s 外国人管轄当局による決定通知の日付	
26. Data of the individual resident in Spain in case of applying for a residence visa for family reunion 家族同居査証の場合、在スペインの招請者に関する情報		
Surname (Family name) and first name(s) (Given name(s)) of the resident individual in Spain 在スペインの招請者の姓名		
Family relationship (of the applicant with the individual resident in Spain) <input type="checkbox"/> Spouse 配偶者 <input type="checkbox"/> Registered partner 同性婚のパートナー <input type="checkbox"/> Child (of the individual resident or the spouse) 招請者あるいは配偶者の子供 <input type="checkbox"/> dependent direct relative in the ascending line of the individual resident or the spouse or partner 招請者または配偶者の直系尊属 <input type="checkbox"/> dependent person when the individual resident holds the parental authority/ is the legal guardian 招請者が親権あるいは法的代理権を有する扶養者		
Date of birth 生年月日	Nationality 国籍	Spanish Alien's Identity Number (NIE) or number of the Spanish National Identity Card (DNI) スペイン外国人登録番号又はスペイン国民 ID 番号
Individual resident's address in Spain 在スペインの招請者のアドレス	Individual resident's telephone 招請者の電話番号	
	Individual resident's e-mail address 招請者のメールアドレス	
27. Data of the employer or the company in case of applying for a residence visa for employees, self-employed or temporary work 就労査証、事業主査証、短期労働査証を申請する場合の雇用主あるいは企業に関する情報		
Surname (Family name) and first name(s) (Given name(s)) of the employer or name of the company and surname (Family name) and first name(s) (Given name(s)) of the contact person in the company 雇用者の姓名または企業名および連絡担当者の姓名。		
Employer or company's address 雇用者または企業の住所	Employer or company's telephone 雇用者または企業の電話番号	
	Employer or company's e-mail address 雇用者または企業のメールアドレス	
Spanish Alien's Identity Number (NIE) or number of the Spanish National Identity Card (DNI) of the employer or of the contact person in the company 雇用者または連絡担当者のスペイン外国人登録番号又はスペイン国民身分証明書番号		
Company's Spanish Tax Identification Code (CIF) 企業のスペイン国納税者番号		

4. 申請者に対する居住許可あるいは労働許可が外国人管轄当局により決定されている場合は必ず記入すること。

5. 申請者に対する居住許可あるいは労働許可が外国人管轄当局により決定されている場合は必ず記入すること。

28. Data of the educational establishment or research centre in case of applying for a student or research visa
 学業あるいは研究のためにビザを申請する場合、学校または研究所に関する情報

Name of the educational establishment or research centre
 学校名または研究所名

Address of the educational establishment or research centre
 学校または研究所の住所

Telephone of the educational establishment or research centre
 学校または研究所の電話番号

E-mail address of the educational establishment or research centre
 学校または研究所のメールアドレス

Intended date of start of studies or research
 学業あるいは研究の開始予定日
 語学学校などのコースの開始日を記入

Intended date of end of studies or research
 学業あるいは研究の終了予定日
 語学学校などのコースの終了日を記入

In case of temporary stay of children with the purpose of studying in Spain within the framework of a program of a Public Administration, a non-profit organisation or a charity or other establishment or persons who do not hold their parental authorities/ are not their legal guardians: 官公庁、非営利団体、財団など、あるいは親権保持者/法律上の後見人でない者による教育プログラムにより未成年者が一時的にスペインに滞在する場合について

Surname (Family name) and first name(s) (Given name(s)) of the person responsible or name of the organisation and surname (Family name) and first name(s) (Given name(s)) of the contact person in the organisation
 未成年者の受け入れ責任者の姓名。または、受け入れ機関名と連絡担当者の姓名。

Address of the person responsible or organisation
 受け入れ責任者または機関の住所

Telephone of the person responsible or organisation
 責任者または機関の住所

E-mail address of the person responsible or organisation
 責任者または機関のメールアドレス

Spanish Alien's Identity Number (NIE) or number of the Spanish National Identity Card (DNI) of the person responsible or of the contact person in the organisation 受け入れ責任者または受け入れ機関の連絡担当者のスペイン国外国人登録番号またはスペイン国民身分証明書番号

私は以下の内容を承知し、同意いたします：

本申請書に記載が要求されるデータの収集、顔写真の撮影は、ビザ申請およびその審査に必須です。また、申請書に記載された私に関する個人情報ならびに顔写真は関連当局に通知され、通知を受けた当該関連当局により私のビザ申請に関する決定に使用されます。これらの情報ならびに私のビザ申請についてとられた決定はデータベースに入力され保存されます。データベースの取り扱いに関する責任者は査証申請が行なわれた領事館です。これらのデータには、国境管理にあたるビザ当局ならびにスペイン国内のビザ当局、移民や亡命関連当局が、入国、滞在および居住が正当になされていることを確認し、この条件を満たさない、あるいはすでに満たしていない個人の特定、亡命申請の審査およびその責任の所在を明確にする目的で、アクセスすることができます。

個人情報保護に関する 1999 年 12 月 13 日付け組織法第 15 号の定めにしたがい、私は、私に関する情報にアクセスし、修正し、異議を申し立て、取り消す権利があり、この権利の行使は、スペイン国外務省領事局 (Dirección General de Asuntos y Asistencia Consulares del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación 住所：C/ Ruiz de Alarcón, Número 5, 28071 Madrid) に対し書面にて行います。

私が申請用紙に記入した内容は、私が知る限り全て正確で、完全なものであることを宣言します。虚偽の記載があった場合には、申請が拒否されたり、あるいはビザが発給済みの場合には取り消される可能性があることを承知しています。

ビザ申請書類がいったん提出されると、受理の場所と日付が付された本申請書の控えが申請者に渡され、さらに、不足書類や不備、証明書の提出方法、出頭の必要性や決定の通知について伝えられます。

追加書類の必要性や不備については、申請者あるいはその法定代理人により提出されている番号に、電話あるいはファックスによりなされます。この方法により連絡がとれない場合は、申請書に記載される当該領事館の管轄区内にある住所に書面にて連絡されます。

追加書類の必要性や不備が伝えられた場合は、出頭命令の場合を除き、10日以内に履行されなければなりません。尚、本人出頭が必要な場合の期限は15日です。

上記の方法で連絡がとれない場合は、管轄領事館の掲示板に、当該連絡事項が10日間告示されます。

追加書類や不備、出頭命令が定められた期間内に対応、履行されない場合は、申請者により査証申請が放棄されたものとみなされ、査証申請放棄の決定が伝えられます。

スペイン国ビザの申請に関する決定は、非営利目的の居住ビザを除き、管轄の領事館に申請が提出された日の翌日から起算して遅くとも一ヶ月以内に伝えられ、この期限は延長されることはありません。ただし、非営利目的の居住ビザについては、この期限は最長3ヶ月となりますが、これには、管轄の中央政府代表部あるいは中央政府副代表部により下される居住許可の決定が領事館に伝えられるまでの期間は含まれません。

発給された査証は一ヶ月以内に受領しなければなりません。ただし、家族同居ビザまたは留学ビザの場合は二ヶ月以内に受領すればよいものとします。かかる期間内に受領しない場合、発給された査証は申請者により放棄されたものとみなし、書類は記録として保管されます。

I am aware that the visa fee is not refunded if the visa is refused.

私は、ビザの発給が拒否された場合でも申請費用は返却されないことを承知しています。

以上をお読みのうえ、以下に同意を表明する署名をお願いします。

29. Place and date 申請場所と日付

例：Tokyo, 7 April 2010

30. Signature (for minors, signature of parental authority/legal guardian):

パスポートと同じ署名（未成年の場合は親権者または法定後見人の署名）

¹ Insofar as the VIS is operational.

SOLICITUD DE VISADO NACIONAL/ スペイン国居住査証

En cumplimiento de la normativa vigente en materia de protección de datos de carácter personal, le informamos de los siguientes aspectos básicos sobre privacidad y protección de datos:
 現行の個人データ保護法にもとづくプライバシーおよび個人情報保護に関する概要。

INFORMACIÓN BÁSICA SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL 個人データ保護に関する基本情報	
Responsable del tratamiento 取扱い責任者 :	Embajada de España en Japón 在日本スペイン国大使館
Finalidad del tratamiento 取扱い目的 :	Examen y decisión de la solicitud de Visado Nacional Español. スペイン国居住査証申請書類の審査と決定。
	Control de los visados en las fronteras exteriores y en España. スペイン国内外における査証の管理。
	Verificación del cumplimiento de las condiciones para la entrada, estancia y residencia legales en el territorio de España. スペイン国に合法的に入国、滞在、居住する条件を満たしていることの確認。
	Identificación de las personas que no cumplen o han dejado de cumplir las condiciones de entrada, estancia y residencia legales en el territorio de España. スペイン国への合法的な入国、滞在、居住条件を満たさない者、満たさなくなった者を特定すること。
	Examen de peticiones de asilo. 保護要請の審査。
Legitimación para el Tratamiento 取扱いの根拠 :	Cumplimiento de obligaciones legales. 法的義務の履行。
	Interés legítimo. 正当な事由。
	Consentimiento del titular de los datos. 本人による同意。
Destinatarios 提出先 :	Organismos y Administraciones Públicas. 官公庁該当機関。
	Autoridades competentes para realizar controles de los visados en las fronteras exteriores y en España. スペイン国内外において査証管理にあたる責任当局。
	Autoridades de inmigración y asilo. 入国管理ならびに保護に関する責任当局。
Derechos del interesado 申請者の権利 :	Vd. tiene derecho a acceder, rectificar y suprimir los datos, limitar su tratamiento, oponerse al tratamiento y ejercer su derecho a la portabilidad de los datos de carácter personal, todo ello de forma gratuita, tal como se detalla en la información completa sobre protección de datos. 各人はその個人データの、修正、削除、その使用の制限、およびその取扱いに異議を申し立てる権利があります。また、当該個人データの持ち出しに関する権利を行使することができます。該当規定によりこのための料金は発生しません。
Información completa sobre protección de datos 個人情報の保護に関して :	Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en https://sede.maec.gob.es/ 個人情報保護に関するさらなる情報や詳細については次のリンクからご確認いただけます : https://sede.maec.gob.es/